

DATA / FECHA			
2	0		

# IKASLEAREN DATUAK

## A) HABErrentzat

OHARRA: DATUAK MATESKULAZ IDATZI ETA DATA HONELA: URTEA, HILABETEA, EGUNA  
NOTA: LOS DATOS SE ESCRIBIRAN EN MAYUSCULAS Y LA FECHA EN ESTE ORDEN: ANO, MES Y DIA

ENA DNI	<input type="text"/>		<input type="text"/>				
1. ABIZENA 1. APELLIDO	<input type="text"/>						
2. ABIZENA 2. APELLIDO	<input type="text"/>						
IZENA NOMBRE	<input type="text"/>						
E-MAIL:	<input type="text"/>						
HELBIDEA DIRECCION	<input type="text"/>						
POSTA-KODEA COD. POSTAL	<input type="text"/>	PROBINTZIA PROVINCIA	<input type="text"/>				
HERRIA POBLACION	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
HERRIALDEA PAIS	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
TELEFONOA TELEFONO	<input type="text"/>	ESKUKO TELEFONOA TELEFONO MOVIL	<input type="text"/>				
JAIOTZE-DATA FECHA NACI.	<input type="text"/>						
JAIO. PROBINTZIA PROVINCIA NACI.	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
JAIOTZE-HERRIA POBLACION NACI.	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
JAIOTZE-HERRIALDEA PAIS DE NACIMIENTO	<input type="text"/>	<input type="text"/>					
EUSKAL HERRIRA ETORRITAKO URTEA (E.H.tik kanpo jaiotakoentzat) AÑO DE LLEGADA A EUSKAL HERRIA (Solo para nacidos fuera de E.H.)							
SEXUA / SEXO 1.- Gizonezkoa / Varón 2.- Emakumezkoa / Mujer 3.- Beste sexu identitate bat / Otra identidad sexual	<input type="text"/>	OGIBIDEA / PROFESION 11.- Kontratupeko langile / Trabajador/a asalariado/a 12.- Herri administrazioetako langile / Trabajador/a Adminis. Pública 13.- Norberaren konturako langile / Trabajador/a autonomo/a 14.- Ogibiderik ez / Sin profesión 15.- Beste / Otros	<input type="text"/>	IKASKETAK / ESTUDIOS 11.- Unibertsitate-graduata / Grado universitario 12.- Bartzilergoa edo LH Goi mailako teknikaria / Bachiller o Técnico/a superior FP 13.- Eskola-graduata edo LH Teknikaria / Graduado/a escolar, Técnico/a FP 14.- Beste / Otros	<input type="text"/>	LAN-EGOERA SITUACION LABORAL 1.- Langabezian / En paro 2.- Beste / No en paro	<input type="text"/>
IKASKETA-EREDUA / MODELO LINGÜÍSTICO 1.- A ereduan / modelo A 2.- B ereduan / modelo B 3.- D ereduan / modelo D 4.- Erdaraz / Sin euskera	<input type="text"/>	AMA HIZKUNTZA / LENGUA MATERNA 1.- Euskara / Euskera 2.- Gaztelania / Castellano 3.- Biak / Ambas 4.- Besteren bat / Otra	<input type="text"/>	ETXEKO HIZKUNTZA / LENGUA AMBITO FAMILIAR 1.- Euskaraz baino ez / Sólo euskera 2.- Euskaraz, batez ere / Sobre todo euskera 3.- Euskaraz eta erdaraz, bietan / Euskera y castellano 4.- Erdaraz, batez ere / Sobre todo castellano 5.- Erdaraz baino ez / Sólo castellano	<input type="text"/>	LAGUNARTEKO HIZKUNTZA / LENGUA AMBITO AMISTADES 1.- Euskaraz baino ez / Sólo euskera 2.- Euskaraz, batez ere / Sobre todo euskera 3.- Euskaraz eta erdaraz, bietan / Euskera y castellano 4.- Erdaraz, batez ere / Sobre todo castellano 5.- Erdaraz baino ez / Sólo castellano	<input type="text"/>

## B) Euskaltegi/autoikaskuntzarako zentroentzat

# IKASLEAREN DATUAK

## C) Ohar legalak / Avisos legales

<p>Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak, otsailaren 25eko 2/2004 Legeak eta, pertsona fisikoen babesia eta beren datu pertsonalen tratamendua eta datu horien zirkulazio libreaz Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamenduak ezarritakoaren arabera, jakinarazten dizugu zure datu pertsonalak <u>Bista Eder, 10 – 20600 – EIBAR</u> – helbidea duen Eibarko Udal Euskaltegi kudeatuko dituela. Datuen tratamendua helburua ikasleen kudeaketa zein euren ikas-prozesuaren garapena da, Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoia izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legeak araututakoa betetzeko eta interesdunak emandako onarpenarekin. Datuak epe zehatzik gabe gordeko dira, aipatutako helburua lortzeko beharrezkoak edo bereizleak diren bitartean edo interesdunak kontrakorik adierazten ez duen bitartean.</p>	<p>En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, La Ley 2/2004 de 25 de febrero y el Reglamento 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo - de 27 de abril de 2016 - relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos, se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por el Euskaltegi Municipal de Eibar, con domicilio en Bista Eder, <u>10 – 20600 – EIBAR</u>. La finalidad del tratamiento de los datos es la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje de acuerdo al cumplimiento de la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis y el consentimiento prestado por la persona interesada. Los datos se conservarán permanentemente mientras sean necesarios o pertinentes para la finalidad mencionada o que la persona interesada no indique lo contrario.</p>
<p>Datuak HABE erakundeari helaraziko zaizkio, erakunde honek Helduen Alfabetatze eta Berreuskalduntzerako Erakundea Sortaraztekoa eta Euskaltegiak Araupetzezkoia izeneko azaroaren 25eko 29/1983 Legearen arabera ikasleen kudeaketa, euren ikas-prozesuaren garapena, HABEren gaitasun-mailen egiazapena, ikasleen diru-laguntzak, Euskal Autonomia Erkidegoko foru aldundiek eta udalek xede berberarekin izan ditzaketen datuekiko erkaketa eta euskalduntzearen arloarekin lotutako kanpainei edota programei zein baliabideei buruzko informazioaren edo asebetetze-galdetegien bidalketak egin ditzan.</p>	<p>Los datos serán comunicados a HABE conforme a la Ley 29/1983, de 25 de noviembre, de creación del Instituto de Alfabetización y Reeuskaldunización de Adultos y de Regulación de los Euskaltegis, para la gestión del alumnado y su proceso de aprendizaje, la acreditación de niveles de HABE, la subvención al alumnado, el cotejo con los datos que con el mismo fin posean las diputaciones forales y ayuntamientos de la Comunidad Autónoma de Euskadi y el envío de encuestas de satisfacción e información relativa a los diferentes programas y recursos en materia de euskaldunización.</p>
<p>Interesdunak datuen tratamendua arduradunaren aurrean fitxategian sartu, zuzendu, deuseztatu, tratamendua mugatu, garraiatu eta aurkaratzeko eskubideak erabil ditzake. Halaber, bere adostasuna baliogabetzeko eskubidea du. Datuen Babeserako Euskal Agentziaren aurrean ere erreklamazioa aurkezteko eskubidea du.</p>	<p>La persona interesada podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación al tratamiento, portabilidad y oposición ante el responsable del tratamiento. Igualmente, tiene derecho a revocar su consentimiento. También dispone del derecho a presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección de Datos.</p>
<p>Interesdunak datuen babesari buruzko informazioa euskaltegian gehigarria eskura dezake.</p>	<p>La persona interesada podrá ampliar información en materia de protección de datos en el euskaltegi.</p>
<p><input type="checkbox"/> Irakurri ditut nire datuen tratamenduarekin eta lagapenarekin lotuta goian aipaturiko baldintzak eta onartzen ditut (ezinbestekoa da matrikula egiteko) <i>(markatu X baten bitarte zure onarpena)</i></p>	<p><input type="checkbox"/> He leido las condiciones relativas al tratamiento y cesión de mis datos y las acepto (imprescindible para poder matricularse) <i>(marcar con una X su aceptación)</i></p>

.....n .....(e)ko .....(a)ren .....(e)an

Sinadura /Firma